



# DAILY INFORMATION BULLETIN

SUNDAY, APRIL 25, 1976

## MORATORIUM ON ALL TEMPORARY FACTORIES IN SHA TIN VALLEY \*\*\*\*\*

SMALL FACTORY OPERATORS UNABLE TO OBTAIN SITES IN URBAN AREAS BECAUSE OF INCREASING DEVELOPMENT HAVE BEEN TURNING THEIR ATTENTIONS TO SHA TIN VALLEY.

SOME HAVE MADE APPROACHES TO THE LOCAL DISTRICT OFFICE AND BEEN GRANTED SHORT TERM WAIVERS OF THE TERMS OF THE CROWN LEASE WHICH ENABLE AGRICULTURAL LAND TO BE USED FOR OTHER PURPOSES.

OTHERS HAVE SET UP FACTORIES, WITHOUT PRIOR CONSENT, IN BREACH OF THE CROWN LEASE.

A NUMBER OF THESE MANUFACTURERS ARE USING DIESEL OIL TO PROVIDE POWER FOR THEIR UNDERTAKINGS, RESULTING IN A SERIOUS SMOKE POLLUTION PROBLEM.

CERTAIN FACTORIES ARE ALSO DISCHARGING LIQUID EFFLUENT WHICH FINDS ITS WAY INTO AGRICULTURAL WATER CHANNELS.

THE LABOUR DEPARTMENT HAS WARNED THESE MANUFACTURERS THAT IF THEY ARE NOT PREPARED TO MODIFY THEIR FUEL SOURCE THEY MUST CEASE OPERATION.

FACTORY OPERATORS IN THE AREA HAVE ALSO BEEN ADVISED OF THE PERMISSIBLE FORMS OF FUEL, SUCH AS ELECTRICITY OR LIQUID PETROLEUM GAS.

A GOVERNMENT SPOKESMAN SAID THAT BECAUSE OF THE ADVERSE TOPOGRAPHICAL AND METEOROLOGICAL CONDITIONS WITHIN SHA TIN VALLEY, AERIAL POLLUTANTS TEND TO REMAIN IN THE ATMOSPHERE FOR EXTENSIVE PERIODS.

HE SAID THAT TO OVERCOME PROBLEMS CREATED BY PROLIFERATION OF ILLEGAL FACTORY OPERATORS, THE GOVERNMENT HAS HAD TO IMPOSE A MORATORIUM ON ISSUING SHORT TERM WAIVERS AND TENANCIES TO NEWCOMERS WISHING TO SET UP FACTORIES IN SHA TIN.

THE SPOKESMAN ADDED: +LEGAL ACTION IS CURRENTLY BEING TAKEN AGAINST A NUMBER OF EXISTING OPERATORS TO ENFORCE BOTH THE TERMS OF THE CROWN LEASE AND THE CLEAN AIR ORDINANCE. IT IS HOPED THAT, THROUGH THIS ACTION, A NOTICEABLE IMPROVEMENT IN THE ATMOSPHERE WILL BE SEEN IN SHA TIN WITHIN THE NEXT FEW MONTHS.+

- - - - 0 - - - -

/2 .....

SUNDAY, APRIL 25, 1976

- 2 -

PROPOSED FOOTBRIDGE AT CASTLE PEAK ROAD

\* \* \* \* \*

THE PUBLIC WORKS DEPARTMENT PLANS TO BUILD A FOOTBRIDGE OVER CASTLE PEAK ROAD NEAR CHUNG ON STREET, TSUEN WAN, TO PROVIDE A SAFE CROSSING POINT FOR PEDESTRIANS AT THIS BUSY JUNCTION.

MR. A.D.S. MACDONALD, CHIEF ENGINEER OF THE PWD'S HIGHWAYS (N.T.) DIVISION, SAID TODAY WORK ON THE FOOTBRIDGE WAS EXPECTED TO BEGIN IN SEPTEMBER FOR COMPLETION BY THE MIDDLE OF NEXT YEAR.

THE PROPOSED FOOTBRIDGE IS PART OF A LONG TERM PROGRAMME BY THE P.W.D.'S HIGHWAYS OFFICE TO PROVIDE MORE AND BETTER PEDESTRIAN FACILITIES AT BUSY LOCATIONS THROUGHOUT HONG KONG.

SAID MR. MACDONALD: +WITH THE STEPPED UP HIGHWAYS PROGRAMME TO IMPROVE TRAFFIC FLOW MORE PEDESTRIAN FACILITIES WILL BE NEEDED, AND ADEQUATE PROVISION FOR THESE HAS BEEN MADE.+

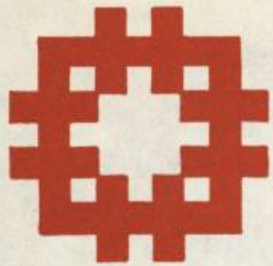
AT PRESENT, HE ADDED, WORK WAS EITHER UNDERWAY OR DUE TO START ON 65 FOOTBRIDGES OR SUBWAYS INCLUDED IN THE PUBLIC WORKS PROGRAMME, AND 13 MORE WERE PLANNED. THESE WOULD BE IN ADDITION TO THE 92 FOOTBRIDGES AND SUBWAYS NOW IN USE.

NOTICE OF THE PROPOSED FOOTBRIDGE AT CASTLE PEAK ROAD WAS GIVEN IN THE GAZETTE LAST FRIDAY.

UNDER THE NOTICE, ANY PERSON OBJECTING TO THE PROPOSED UNDERTAKING MAY DIRECT HIS OBJECTION IN WRITING TO THE DIRECTOR OF PUBLIC WORKS BEFORE MAY 23, 1976.

THE PLANS FOR THE PROPOSED BRIDGE MAY ALSO BE INSPECTED AT THE CITY DISTRICT OFFICE (CENTRAL AND WESTERN) ENQUIRY BRANCH, CENTRAL GOVERNMENT OFFICES, OR AT THE NEW TERRITORIES ADMINISTRATION, NORTH KOWLOON MAGISTRACY, OR AT THE TSUEN WAN DISTRICT OFFICE.

----- 0 -----



HONG KONG HOUSING AUTHORITY 香港房屋委員會

PRESS  
RELEASE

新聞稿

Sunday, April 25, 1976

NO SUBSIDY FOR COMMERCIAL LETTINGS

\*\*\*\*\*

The Housing Authority pointed out today that it is not its policy to utilise taxpayers' money to subsidise commercial lettings in public housing estates.

A spokesman for the Authority said it has been universally accepted that no subsidies should go to such businesses which are profit making concerns.

He was commenting on recent newspaper reports that some shop tenants of Group A estates have complained of increased rents on renewal of their agreements.

"The shop tenants who are complaining applied for and were allocated their present tenancies some years ago at nominal commercial rents. All that is happening now is that their rents - which have been unchanged for three years - are being brought up to current market levels.

"There is no reason for the Authority to place them in a more privileged position than their counterparts in the private sector," he added.

- - - - 0 - - - -

房屋委員會闡明  
不利用納稅人款項  
補助公共屋邨商戶

一九七六年四月廿五日  
星期日

房屋委員會今日指出，根據該會的政策，並不利用納稅人的金錢以補助租用公共屋邨商業樓宇的商戶。

該委員會的發言人說，對於經營牟利業務的商號不應予以補助，已公認是適當的。

最近報章報導，若干甲類屋邨的店舖租戶會申訴說在期滿續約時，租金增加。發言人係就此事發表評論。

他說：「該等商戶是於若干年前申請他們現時的舖位，並照甚低的商店租額獲得編配店舖的租權。他們的租金在三年來並未變動，現在只是將租金提高至目前市面租值的水平。」

「房屋委員會實無理由使到該等商戶較私人樓宇商戶獲得更特殊的權益。」